

No. 9768

**UNITED STATES OF AMERICA
and
SWITZERLAND**

Exchange of notes constituting an agreement for the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Bern, 12 January and 16 May 1967

Authentic texts: English and French.

Registered by the United States of America on 6 August 1969.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
SUISSE**

Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi, par réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs brevetés de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Berne, 12 janvier et 16 mai 1967

Textes authentiques: anglais et français.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 6 août 1969.

No. 9768. EXCHANGE OF NOTES
CONSTITUTING AN AGREEMENT¹ BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND SWITZERLAND FOR THE RECIPROCAL GRANTING OF AUTHORIZATIONS TO PERMIT LICENSED AMATEUR RADIO OPERATORS OF EITHER COUNTRY TO OPERATE THEIR STATIONS IN THE OTHER COUNTRY

Nº 9768. ÉCHANGE DE NOTES
CONSTITUANT UN ACCORD¹ ENTRE LES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE ET LA SUISSE RELATIF A L'OCTROI, PAR RÉCIPROCITÉ, D'AUTORISATIONS PERMETTANT AUX OPÉRATEURS RADIO AMATEURS BREVETÉS DE CHACUN DES DEUX PAYS D'EXPLOITER LEURS STATIONS DANS L'AUTRE PAYS

I

The American Ambassador to the Chief of the Swiss Federal Political Department

No. 132

Bern, January 12, 1967

Excellency :

I have the honor to refer to conversations between representatives of the Government of the United States of America and representatives of the Government of Switzerland relating to the possibility of concluding an agreement between the two Governments with a view to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country, in accordance with the provisions of Article 41 of the International Radio Regulations, Geneva, 1959.² It is proposed that an agreement with respect to this matter be concluded as follows :

1. An individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator and who operates an amateur radio station licensed by such Government shall be permitted by the other Government, on a reciprocal basis and subject to the conditions stated below, to operate such station in the territory of such other Government.

2. The individual who is licensed by his Government as an amateur radio operator shall, before being permitted to operate his station as provided for in paragraph 1, obtain from the appropriate administrative agency of the other Government an authorization for that purpose.

¹ Came into force on 16 May 1967 by the exchange of the said notes, in accordance with their provisions.

² United States of America : *Treaties and Other International Acts Series* 4893.

¹ Entré en vigueur le 16 mai 1967 par l'échange desdites notes, conformément à leurs dispositions.